

Bruxelles, 26 gennaio 2016  
(OR. en)

---

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2016/0005 (NLE)**

---

---

**5571/16  
ADD 17**

**ACP 13  
WTO 7  
COAFR 14  
RELEX 57**

## **PROPOSTA**

|                |                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Origine:       | Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea                                                                                                                                      |
| Data:          | 22 gennaio 2016                                                                                                                                                                                                                   |
| Destinatario:  | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea                                                                                                                                                   |
| n. doc. Comm.: | COM(2016) 18 final - Annex 5                                                                                                                                                                                                      |
| Oggetto:       | ALLEGATO della proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo di partenariato economico tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e gli Stati della SADC aderenti all'APE, dall'altra |

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2016) 18 final - Annex 5.

---

All.: COM(2016) 18 final - Annex 5



COMMISSIONE  
EUROPEA

Bruxelles, 22.1.2016  
COM(2016) 18 final

ANNEX 5

## **ALLEGATO**

**della**

**proposta di decisione del Consiglio**

**relativa alla conclusione dell'accordo di partenariato economico tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e gli Stati della SADC aderenti all'APE, dall'altra**

## ALLEGATO

### ALLEGATI da IV a VI

#### ALLEGATO IV

#### SALVAGUARDIE AGRICOLE

I prodotti agricoli e i rispettivi quantitativi di riferimento di cui all'articolo 35 sono elencati nella tabella che segue.

| Quantitativi di riferimento (tonnellate metriche) <sup>1</sup> |                                |        |        |        |        |        |        |        |        |        |         |         |         |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|
|                                                                | Linee tariffarie               | Anno 1 | Anno 2 | Anno 3 | Anno 4 | Anno 5 | Anno 6 | Anno 7 | Anno 8 | Anno 9 | Anno 10 | Anno 11 | Anno 12 |
|                                                                | <i>Frattaglie commestibili</i> |        |        |        |        |        |        |        |        |        |         |         |         |
| 1                                                              | 02061090                       | 100    | 110    | 121    | 133    | 146    | 161    | 177    | 195    | 214    | 236     | 259     | 285     |
| 2                                                              | 02062100*                      | 700    | 770    | 840    | 910    | 980    | 1050   | 1120   | 1190   | 1260   | 1330    | 1400    | 1470    |
| 3                                                              | 02062900*                      | 11000  | 12100  | 13200  | 14300  | 15400  | 16500  | 17600  | 18700  | 19800  | 20900   | 22000   | 23100   |
| 4                                                              | 02063000                       | 100    | 110    | 121    | 133    | 146    | 161    | 177    | 195    | 214    | 236     | 259     | 285     |
| 5                                                              | 02064900*                      | 6000   | 6600   | 7200   | 7800   | 8400   | 9000   | 9600   | 10200  | 10800  | 11400   | 12000   | 12600   |
|                                                                | <i>Cereali lavorati</i>        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |         |         |         |
| 6                                                              | 11041910*                      | 475    | 522    | 574    | 632    | 695    | 764    | 841    | 925    | 1018   | 1120    | 1232    | 1355    |
| 7                                                              | 11042910                       | 100    | 110    | 121    | 133    | 146    | 161    | 177    | 195    | 214    | 236     | 259     | 285     |
| 8                                                              | 11071010*                      | 464    | 511    | 562    | 618    | 680    | 748    | 822    | 905    | 995    | 1094    | 1203    | 1324    |

<sup>1</sup> Per le linee tariffarie contrassegnate da un asterisco, nel caso in cui la data di entrata in vigore del presente accordo sia successiva al 2015, il quantitativo di riferimento per l'Anno 1 corrisponde alla media delle importazioni dall'UE nella SACU nei tre (3) anni precedenti. I quantitativi di riferimento per gli anni successivi (dopo l'Anno 1) sono adeguati proporzionalmente ai quantitativi di riferimento di cui alla presente tabella.

|           |                                                          |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |
|-----------|----------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| <b>9</b>  | <i>11072010</i>                                          | 100  | 110  | 121  | 133  | 146  | 161  | 177  | 195   | 214   | 236   | 259   | 285   |
| <b>10</b> | <i>11081110</i>                                          | 100  | 110  | 121  | 133  | 146  | 161  | 177  | 195   | 214   | 236   | 259   | 285   |
|           | <u><i>Preparazioni a base di carne</i></u>               |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |
| <b>11</b> | <i>16021000</i>                                          | 100  | 110  | 121  | 133  | 146  | 161  | 177  | 195   | 214   | 236   | 259   | 285   |
| <b>12</b> | <i>16025030</i>                                          | 100  | 110  | 121  | 133  | 146  | 161  | 177  | 195   | 214   | 236   | 259   | 285   |
| <b>13</b> | <i>16025040</i>                                          | 100  | 110  | 121  | 133  | 146  | 161  | 177  | 195   | 214   | 236   | 259   | 285   |
| <b>14</b> | <i>16029020</i>                                          | 100  | 110  | 121  | 133  | 146  | 161  | 177  | 195   | 214   | 236   | 259   | 285   |
|           | <u><i>Latte del tipo UHT o a lunga conservazione</i></u> |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |
| <b>15</b> | <i>04011007</i>                                          | 100  | 110  | 121  | 133  | 146  | 161  | 177  | 195   | 214   | 236   | 259   | 285   |
| <b>16</b> | <i>04012007*</i>                                         | 311  | 342  | 377  | 414  | 456  | 501  | 551  | 606   | 667   | 733   | 807   | 887   |
| <b>17</b> | <i>04014007</i>                                          | 100  | 110  | 121  | 133  | 146  | 161  | 177  | 195   | 214   | 236   | 259   | 285   |
| <b>18</b> | <i>04015007</i>                                          | 100  | 110  | 121  | 133  | 146  | 161  | 177  | 195   | 214   | 236   | 259   | 285   |
|           | <u><i>Cetrioli e olive conservati</i></u>                |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |
| <b>19</b> | <i>20011000*</i>                                         | 1022 | 1124 | 1237 | 1360 | 1496 | 1646 | 1810 | 1991  | 2191  | 2410  | 2651  | 2916  |
| <b>20</b> | <i>20019010*</i>                                         | 359  | 395  | 435  | 478  | 526  | 579  | 637  | 700   | 770   | 847   | 931   | 1024  |
|           | <u><i>Cioccolata</i></u>                                 |      |      |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |
| <b>21</b> | <i>180631*</i>                                           | 3000 | 3300 | 3600 | 3900 | 4200 | 4500 | 4800 | 5100  | 5400  | 5700  | 6000  | 6300  |
| <b>22</b> | <i>180632*</i>                                           | 800  | 880  | 960  | 1040 | 1120 | 1200 | 1280 | 1360  | 1440  | 1520  | 1600  | 1680  |
| <b>23</b> | <i>180690*</i>                                           | 6000 | 6600 | 7200 | 7800 | 8400 | 9000 | 9600 | 10200 | 10800 | 11400 | 12000 | 12600 |

## **ALLEGATO V**

### **SALVAGUARDIE TRANSITORIE PER BOTSWANA, LESOTHO, NAMIBIA E SWAZILAND (BLNS)**

I prodotti liberalizzati di cui all'articolo 37 sono elencati nella tabella che segue.

|    | <b>Codice SA</b> | <b>Designazione delle merci</b>                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 0207.12.10.      | Carni disossate meccanicamente di galli e di galline, intere, congelate                                                                                                                                                                                            |
| 2  | 0207.12.20.      | Carcasse (escl. colli e frattaglie), private di tutti i pezzi, di galli e di galline, intere, congelate                                                                                                                                                            |
| 3  | 0207.12.90.      | Galli e galline, interi, congelati [escl. carni disossate meccanicamente congelate e carcasse (esclusi colli e frattaglie) private di tutti i pezzi, congelate].                                                                                                   |
| 4  | 0207.14.20.      | Frattaglie commestibili di galli e di galline, congelate                                                                                                                                                                                                           |
| 5  | 0207.14.90.      | Pezzi di galli e di galline, congelati (escl. disossati)                                                                                                                                                                                                           |
| 6  | 0401.10.07.      | Latte e crema di latte, non concentrati e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti: aventi tenore, in peso, di materie grasse inferiore o uguale a 1% Latte UHT                                                                                          |
| 7  | 0409.00          | Miele naturale                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8  | 0708.10          | Piselli ("Pisum sativum"), anche sgranati, freschi o refrigerati                                                                                                                                                                                                   |
| 9  | 0710.29          | Legumi da granella, anche sgranati, anche cotti in acqua o al vapore, congelati (escl. piselli e fagioli)                                                                                                                                                          |
| 10 | 0710.30          | Spinaci, tetragonie (spinaci della Nuova Zelanda) e atreplici (bietoloni rossi o dei giardini)                                                                                                                                                                     |
| 11 | 0710.40          | Granturco dolce, anche cotto in acqua o al vapore, congelato                                                                                                                                                                                                       |
| 12 | 0710.90          | Miscele di ortaggi o di legumi, anche cotte in acqua o al vapore, congelate                                                                                                                                                                                        |
| 13 | 0711.20          | Olive, temporaneamente conservate (per esempio: mediante anidride solforosa o in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atte per l'alimentazione nello stato in cui sono presentate |
| 14 | 0711.40          | Cetrioli e cetriolini, temporaneamente conservati (per esempio: mediante                                                                                                                                                                                           |

|    |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |             | anidride solforosa o in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atti per l'alimentazione nello stato in cui sono presentati                                                                                                                                                                                |
| 15 | 0711.51     | Funghi del genere "Agaricus", temporaneamente conservati (per esempio: mediante anidride solforosa o in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atti per l'alimentazione nello stato in cui sono presentati                                                                                                |
| 16 | 0712.20     | Cipolle secche, anche tagliate in pezzi o a fette oppure tritate o polverizzate, ma non altrimenti preparate                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 17 | 1102.90.90. | Farine di cereali [escl. quelle di frumento (grano) o frumento segalato, segala, granturco, riso, sorgo e avena]                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 18 | 1105.10     | Farina, semolino e polvere di patate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 19 | 1517.10.10. | Margarina avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte, > 10% ma <= 15% (escl. margarina liquida)                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 20 | 1517.10.90. | Altra margarina (escl. liquida)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 21 | 1517.90.10. | Miscele o preparazioni alimentari di grassi o di oli animali o vegetali o di frazioni di differenti grassi e oli, aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte, > 10% ma <= 15% (escl. grassi o oli alimentari e loro frazioni parzialmente o totalmente idrogenati, interesterificati, riesterificati o elaidinizzati, anche raffinati, ma non altrimenti preparati) |
| 22 | 1517.90.20. | Miscele o preparazioni culinarie utilizzate per la sformatura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 23 | 1602.32.10. | Pâté di galli e di galline, preparati o conservati                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 24 | 1602.32.90. | Carni, frattaglie o sangue di galli e di galline, preparati o conservati, diversi dai pâté (escl. salsicce, salami e prodotti simili, preparazioni omogeneizzate e preparazioni di fegato)                                                                                                                                                                                               |
| 25 | 1602.39.10. | Pâté di volatili della voce 01.05 diversi da quelli di galli e di galline o di tacchino, preparati o conservati                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 26 | 1603.00.10. | Estratti di carne (esclusi quelli di carne di balena)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 27 | 1806.10     | Cacao in polvere, con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|    |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28 | 1806.20.10. | Cioccolata e altre preparazioni alimentari contenenti cacao, presentate in blocchi o in barre di peso > 2 kg allo stato liquido o pastoso o in polveri, granuli o forme simili, in recipienti o in imballaggi immediati di contenuto > 2 kg, cioccolata e prodotti a base di zuccheri contenenti cacao |
| 29 | 1806.20.90. | Cioccolata e altre preparazioni alimentari contenenti cacao, presentate in blocchi o in barre di peso > 2 kg, allo stato liquido o pastoso o in polveri, granuli o forme simili, in recipienti o in imballaggi immediati di contenuto > 2 kg, altre                                                    |
| 30 | 1806.31     | Cioccolata e altre preparazioni contenenti cacao, presentate in tavolette, barre o bastoncini di peso ≤ 2 kg, ripiene                                                                                                                                                                                  |
| 31 | 1806.32     | Cioccolata e altre preparazioni contenenti cacao, presentate in tavolette, barre o bastoncini di peso ≤ 2 kg, non ripiene                                                                                                                                                                              |
| 32 | 1902.11     | Paste alimentari non cotte né farcite né altrimenti preparate, contenenti uova                                                                                                                                                                                                                         |
| 33 | 1902.19     | Paste alimentari non cotte né farcite né altrimenti preparate, non contenenti uova                                                                                                                                                                                                                     |
| 34 | 1905.20     | Pane con spezie (panpepato), anche con aggiunta di cacao                                                                                                                                                                                                                                               |
| 35 | 1905.32     | Cialde e cialdine                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 36 | 1905.40     | Fette biscottate                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 37 | 2003.10.10. | Funghi del genere "Agaricus", preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico, congelati (esclusi i piatti pronti)                                                                                                                                                                            |
| 38 | 2003.90.90. | Funghi, preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico (esclusi quelli del genere "Agaricus" e quelli congelati nonché i piatti pronti)                                                                                                                                                      |
| 39 | 2004.90.30. | Olive preparate o conservate ma non nell'aceto o acido acetico, congelate                                                                                                                                                                                                                              |
| 40 | 2004.90.40. | Granturco dolce "Zea mays var. saccharata", preparato o conservato ma non nell'aceto o acido acetico, congelato                                                                                                                                                                                        |
| 41 | 2005.51     | Fagioli "Vigna spp." e "Phaseolus spp.", in grani, preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico (escl. congelati)                                                                                                                                                                          |

|    |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 42 | 2005.59     | Fagioli "Vigna spp." e "Phaseolus spp.", non sgranati, preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico (escl. congelati)                                                                                                                                                     |
| 43 | 2005.60     | Asparagi preparati o conservati, ma non nell'aceto o acido acetico (escl. congelati)                                                                                                                                                                                                  |
| 44 | 2005.80     | Granturco dolce "Zea mays var, saccharata" preparato o conservato ma non nell'aceto o acido acetico (escl. congelato)                                                                                                                                                                 |
| 45 | 2007.10     | Preparazioni omogeneizzate di confetture, gelatine, marmellate, puree e paste di frutta, anche a guscio, ottenute mediante cottura, anche con aggiunta di zuccheri o di dolcificanti                                                                                                  |
| 46 | 2007.91     | Confetture, gelatine, marmellate, puree e paste di agrumi, ottenute mediante cottura, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti (escl. preparazioni omogeneizzate della sottovoce 2007.10)                                                                               |
| 47 | 2009.69     | Succhi di uva (compresi i mosti di uva), di un valore Brix superiore a 30                                                                                                                                                                                                             |
| 48 | 2009.79     | Succhi di mela, di un valore Brix superiore a 20                                                                                                                                                                                                                                      |
| 49 | 2009.89.50  | Succhi di frutta, non fermentati, anche addizionati di zuccheri o di altri dolcificanti (escl. quelli con aggiunta di alcole, miscugli e succhi di agrumi, ananassi, pomodori, uva, compresi i mosti di uva, mele, mirtilli rossi, kiwi, melagrane, ciliegia e frutti della passione) |
| 50 | 2009.90.10  | Miscugli di succhi di frutta, compresi i mosti di uva, non fermentati, senza aggiunta di alcole, anche addizionati di zuccheri o di altri dolcificanti (escl. quelli con aggiunta di alcole)                                                                                          |
| 51 | 2203.00.90. | Birre di malto, diverse dalla birra africana tradizionale quale definita nella nota complementare 1 del capitolo 22                                                                                                                                                                   |
| 52 | 3401.20     | Saponi presentati in forme diverse da barre, pani, pezzi o soggetti ottenuti a stampo                                                                                                                                                                                                 |
| 53 | 3406.00     | Candele, ceri ed articoli simili                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 54 | 4818.10     | Carta igienica in rotoli di larghezza ≤ 36 cm                                                                                                                                                                                                                                         |
| 55 | 4818.20     | Fazzoletti, fazzolettini per togliere il trucco e asciugamani, di pasta di carta, di ovatta di cellulosa o di strati di fibre di cellulosa                                                                                                                                            |
| 56 | 4818.30     | Tovaglie e tovaglioli da tavola, di pasta di carta, di carta, di ovatta di cellulosa o di strati di fibra di cellulosa                                                                                                                                                                |
| 57 | 4818.90     | Carta, ovatta di cellulosa o strati di fibre di cellulosa, dei tipi utilizzati ai fini domestici o sanitari, in rotoli di larghezza ≤ 36 cm o tagliati a                                                                                                                              |



|    |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |         | misura; articoli di pasta di carta, di carta, di ovatta di cellulosa o di strati di fibre di cellulosa, dei tipi utilizzati ai fini domestici o sanitari (escl. carta igienica, fazzoletti, fazzolettini per togliere il trucco e asciugamani, tovaglie e tovaglioli da tavola, assorbenti e tamponi igienici, pannolini per bambini piccoli e oggetti simili) |
| 58 | 6601.99 | Ombrelli (da pioggia o da sole), compresi gli ombrelli-bastoni (escl. ombrelli con fusto o manico telescopico, ombrelloni da giardino e simili nonché ombrelli giocattolo)                                                                                                                                                                                     |
| 59 | 9607.11 | Chiusure lampo con dentini di metalli comuni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 60 | 9607.19 | Chiusure lampo (escl. quelle con dentini di metalli comuni)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## **ALLEGATO VI**

### **PRODOTTI E SETTORI PRIORITARI NEL QUADRO DELL'SPS**

I prodotti e settori prioritari di cui all'articolo 60, lettera b) e all'articolo 65, lettera e), sono elencati di seguito.

#### **A: per l'armonizzazione degli Stati della SADC aderenti all'APE:**

Pesci, prodotti della pesca, prodotti dell'acquacoltura, freschi o trasformati

Bovini, ovini e pollame

Carni fresche

Prodotti trasformati a base di carne

Cereali

Ortaggi e spezie

Semi oleosi

Noci di cocco

Copra

Semi di cotone

Arachidi

Manioca

Birra, succhi

Frutta secca e conserve di frutta

#### **B: per l'esportazione dagli Stati della SADC aderenti all'APE nell'UE:**

Pesci, prodotti della pesca, prodotti dell'acquacoltura, freschi o trasformati

Carni bovine e prodotti a base di carni bovine

Altri prodotti a base di carne

Frutta, anche a guscio

Ortaggi

Fiori recisi

Caffè

Zucchero